



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI
SUOR ORSOLA
BENINCASA



Università degli Studi di Napoli
FEDERICO II



ASLI *Associazione per lo
Studio della lingua Italiana*

MULTI
Il nuovo modo di studiare della lingua italiana

Napoli
21-24
settembre
2022

I TESTI
E LE VARIETÀ

XV Convegno dell'ASLI

Mercoledì 21 settembre ore 16,00

Università di Napoli L'Orientale

Palazzo del Mediterraneo

Via Nuova Marina 59

Sessione 1 – Presiede **Roberta Cella**

Variazione e fenomeni della variazione tra medioevo e prima età moderna

16,10 **Andrea Maggi**, *Testi giuridici e amministrativi in volgare della Campania medievale*

16,30 **Nadia Cannata**, *Il suono e il segno: oralità e scrittura in un corpus di iscrizioni medievali*

16,50 **Gabriella Macciocca**, *Tutte le strade portano a Roma: polifonia e corallità nei testi della Roma medievale*

17,10 **Yorick Gomez Gane**, *Tutto Tra letteratura e oralità: un approfondimento sulla reduplicazione intensiva*

17,30 **Fabio Romanini**, *Annotazioni di linguistica testuale sulla nuova edizione della Commedia*

17,50 **Elena Felicani**, **Chiara Murru**, *La varietà lessicale nella Commedia: alcuni casi di studio dal Vocabolario Dantesco*

18,10 **Roberto Vetrugno**, *Varietà parlate a corte (con un dialogo immaginario tra Baldassarre Castiglione e Vittoria Colonna)*

18,30 *Discussione*

Sessione 2 – Presiede **Gabriella Alfieri**

Varietà negli epistolari e scritture private

16,10 **Sara Giovine**, *Sulle varietà di scrittura femminile tra XV e XVI secolo: la lingua epistolare di Ippolita Maria Sforza d'Aragona*

16,30 **Matteo Basora**, *Latino, lombardo e fiorentino nella lingua dell'epistolario di Isabella d'Este*

- 16,50 **Ana Lalic**, *Lettere di Levante e la lingua parlata: applicazione del modello di oralità a un corpus epistolare del Quattrocento*
- 17,10 **Silvia Capotosto**, *Scrivere per sé. Scritture prossime al parlato nella Roma del Quattrocento*
- 17,30 **Stephanie Cerruto**, *L'evoluzione della competenza linguistica di Giovanni Verga: sondaggi sulle lettere private degli anni 1865-1885*
- 17,50 **Edoardo Buroni**, *Scrivere tra molte varietà: la prosa epistolare di Salvatore Di Giacomo*
- 18,10 **Luisa Amenta**, *Varietà di lingua nel diario di una illetterata siciliana*
- 18,30 *Discussione*

Sessione 3 – Presiede Ilaria Bonomi **Aspetti e problemi della variazione in testi e scritture dell'italiano contemporaneo**

- 16,10 **Cristiana De Santis, Veronica Ujchich**, *Italiano scolastico: a che punto siamo?*
- 16,30 **Silvia Ballaré, Nicola Grandi**, *Tra vecchio e nuovo standard: l'italiano scritto degli studenti universitari*
- 16, 50 **Maria Laura Restivo**, *Sulla variazione di registro nella scrittura formale degli studenti universitari*
- 17,10 **Stefano Ondelli, Floriana Sciumbata**, *Hai mandato l'abstract? L'evoluzione del genere testuale dell'articolo di ricerca in italiano*
- 17,30 **Davide Mastrantonio**, *La nozione di varietà accademica alla luce del confronto con la stampa divulgativa*
- 17,50 **Michele Ortore**, *Le recensioni nell'e-commerce: tra italiano digitale e tracce semicolte*
- 18,10 **Filippo Pecorari**, *Segnali di dialogicità primaria nelle scritture digitali: una ricognizione*
- 18,30 *Discussione*

Venerdì 23 settembre ore 9,30

Università di Napoli Federico II

Corso Umberto I, 40

Sessione 4 – Presiede Giovanni Ruffino

Plurilinguismo e variazione diatopica

tra passato e presente

9,30 **Lorenzo Ferrarotti**, *Plurilinguismo e variazione nel Piemonte del XVI secolo*

9,50 **Marina Castiglione**, *Quali varietà dialettali nei testi tradotti per i progetti di geolinguistica?*

10,10 **Riccardo Regis**, *Sullo spazio linguistico fra italiano e dialetto*

Sessione 5 – Presiede Michele Cortelazzo

Esordi e sopravvivenze delle varietà giovanili

9,30 **Francesco Crifò**, *Il romanesco giovanile delle borgate in Un anno a Pietralata di Albino Bernardini (1968) e nel Diario di un maestro di Vittorio De Seta (1972-73)*

9,50 **Luca Bellone**, *Y: sulla sopravvivenza della varietà giovanile nella narrativa italiana contemporanea*

10,10 **Viola Amelia Santiloni**, *Aho, bro! Il lessico degli adolescenti nelle teen series italiane*

Sessione 6 – Presiede Lorenzo Coveri

Fumetti, graphic novel e serie

9,30 **Alberto Sebastiani**, *Varietà linguistiche e lingua d'autore nel fumetto italiano contemporaneo*

9,50 **Daniela Pietrini, Raffaella Setti**, *5 è il numero perfetto di Igort: dalla graphic novel al film*

10,10 **Marcello Aprile, Pierluigi Ortolano**, *La variazione diatopica nella serialità italiana*

10,30 *Pausa caffè*

Venerdì 23 settembre ore 10,45

Università di Napoli Federico II

Corso Umberto I, 40

Sessione 7 – Presiede Massimo Palermo Lessico, lessicografia e varietà

- 10,45 **Franco Pierno**, *Scelte lessicali pragmatiche nel Dictionnaire françois et italien di Pierre Canal (1598)*
- 11,05 **Francesca Fusco**, *Aspetti di variazione diatopica nel Dizionario del linguaggio italiano storico ed amministrativo di Giulio Rezasco*
- 11,25 **Debora De Fazio, Antonio Vinciguerra**, *Il testo lessicografico come indicatore della variazione. Prime indagini nei vocabolari otto-novecenteschi*
- 11,45 **Chiara Montinaro**, *Il Battaglia e la variazione diatopica italo-romanza*
- 12,05 **Cristiana Di Bonito**, *Definire le 'varietà' del napoletano: riflessioni sui corpora del Dizionario Etimologico e Storico del Napoletano*
- 12,25 **Antonio Montinaro**, *"Galeotto fu... il canotto". Sulle varietà d'uso dei modi di dire*
- 12,45 **Rocco Luigi Nichil**, *"Varietà in movimento". I mezzi di trasporto nei dialetti salentini, tra passato e presente*
- 13,05 *Discussione*

Sessione 8 – Presiede Paolo D'Achille Varietà nei testi di religione, di arti e di scienza (secc. XVI-XVIII)

- 10,45 **Daniele D'Aguanno**, *Momenti di parlato-scritto nella traduzione del Nuovo Testamento di Massimo Teofilo (1551)*
- 11,05 **Rosaria Sardo**, *Testo moltiplicato e "progetto di santità": le lettere di Suor Maria Crocifissa de' Tomasi*

- 11,25 **Rosa Piro**, *Le lettere di direzione spirituale di Pompilio Maria Pirrotti delle Scuole Pie: continuum involontario da una varietà all'altra o scelta consapevole?*
- 11,45 **Margherita Quaglino**, *Appunti sulla sintassi della prospettiva del colore di Matteo Zaccolini*
- 12,05 **Kevin De Vecchis**, *Geosinonimi e varietà regionali nel terzo libro di «Del vivere delli Romani, et di conservar la sanità» di Basilio Paravicino (1592)*
- 12,25 **Michela Dota**, *Da Piglia a Si prende: la regressione dell'oralità nella secretistica tra XVIII e XIX secolo*
- 12,45 **Alberto Ghia**, *Geosinonimie d'ambito ornitologico nelle prime traduzioni dell'Histoire Naturelle des Oiseaux di Buffon*
- 13,05 *Discussione*

Sessione 9 – Presiede **Lorenzo Tomasin** *Italiano letterario e varietà*

- 10,45 **Marco Mazzoleni**, *I costrutti preconcettivi tra l'oralità dialogica e lo scritto monologico in italiano antico*
- 11,05 **Leonardo Terrusi**, *Koinè, scripta, varietà: categorie a confronto nella lingua di Lelio Manfredi*
- 11,25 **Vincenzo D'Angelo**, *Compresenza e sovrapposizione delle varietà nei capitoli berneschi di Giovanni Gelsi*
- 11,45 **Fabio Rossi**, *Teatro musicale e variazione linguistica: parlato recitato e metalinguaggio nei libretti napoletani di primo Settecento*
- 12,05 **Maria Rosa Bricchi**, *Alessandro Manzoni tra fiorentino nazionale e fiorentino popolare*
- 12,25 **Maria Serena Masciullo**, *Microdiacronia e diafasia nel primo romanzo di Emilio Salgari: da La Tigre della Malesia (1883) a Le Tigri di Mompracem (1900)*
- 12,45 **Veronica Gobbato**, *Varietà in contrasto nella poesia di Ernesto Calzavara*
- 13,05 *Discussione*

Sabato 24 settembre ore 9,30

Università Suor Orsola Benincasa –
Dipartimento di Studi umanistici
Via Santa Caterina da Siena, 32

Sessione 10 – Presiede **Marcello Aprile**
**Documenti, norme e raffigurazioni d'autore delle
varietà linguistiche**

- 9,30 **Mirko Tavosanis**, *Varietà dell'italiano e lingue straniere nella testimonianza di Pietro Della Valle*
- 9,50 **Norma Romanelli**, *Variazioni della norma nelle grammatiche di italiano ad uso dei francesi (seconda metà del Seicento)*
- 10,10 **Fabio Ruggiano**, *Mimesi del parlato nei dialoghi linguistici di Vincenzo Monti*
- 10,30 **Raphael Merida**, *La sintassi dell'oralità nei Diporti filologici di Pietro Fanfani*
- 10,50 **Matteo Grassano**, *L'italiano popolare in Il padrone sono me! di Alfredo Panzini*
- 11,10 **Pietro Benzoni**, *Varietà linguistiche a contrasto nei Comizi d'amore di Pasolini*

Sessione 11 – Presiede **Giovanna Alfonzetti**
Varietà e testi di educazione, di ruolo e di disagio

- 9,30 **Daria Motta**, *Istruttivo e dilettevole. Lo scritto-(parlato) tradotto dei trattati per l'educazione popolare del secondo Ottocento*
- 9,50 **Claudia Tarallo**, *Quali varietà nella scrittura per l'infanzia di Maria Messina?*
- 10,10 **Mariella Giuliano**, *Donne che scrivono di donne nell'Italia post-unitaria. Tra scritto e parlato: l'italiano di Bruno Sperani e di Emilia Ferretti Viola*

10,30 **Alessandra Zangrandi**, *Memorie di folli scritte da loro medesimi*

10,50 **Neri Binazzi**, *Un italiano "senza categorie": l'esempio dei vinti*

Sessione 12 – Presiede **Rita Fresu**

Varietà e altri testi dai primi del Novecento a oggi

9,30 **Letizia Lala**, *Dalla deissi allo spostamento del focus attenzionale: un (altro) fenomeno di indebolimento della classe dei dimostrativi. Dall'alto verso il basso. Dal parlato nella scrittura*

9,50 **Luciana Salibra**, *Su una guida di Siracusa del 1908: osservazioni diafasiche*

10,10 **Elzbieta Jamrozik**, *Si può parlare della varietà comunista dell'italiano? Uno sguardo sulla lingua de L'Unità*

10,30 **Francesco Scaglione**, *Variazione linguistica e comicità: i meme in dialetto tra usi e riusi*

10,50 **Maria Marra**, *Coesistenza di varietà in Sciccherie e altri testi rap di Madame*

Comitato scientifico

Rosa Casapullo

Roberta Cella

Michele Cortelazzo

Rita Librandi

Francesco Montuori

Pietro Trifone

Comitato organizzatore

Rosa Casapullo

Daniele D'Aguanno

Cristiana Di Bonito

Salvatore Iacolare

Rita Librandi

Francesco Montuori

Rosa Piro

Claudia Tarallo

<https://testievarieta.wordpress.com/>

Per informazioni: testievarieta@gmail.com